



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf  
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

## Im Überblick

Unterstützung für Nachwuchstanzgruppe gesucht	Seite 3
Vernünftig etwas miteinander schaffen	Seite 5
Das Rödertal im Hochzeits- und Festefieber	Seite 5-7

**STÄDTISCHER BESTATTUNGSDIENST**  
verständnisvoll helfen

Tag & Nacht Tel. (0351) 4393600  
Öffnungszeiten der Verwaltung  
Mo-Fr 7.30-18.00 Uhr · Sa 08.00-15.00 Uhr  
www.bestattungen-dresden.de

Städtisches Friedhofs- und Bestattungswesen Dresden  
Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Dresden  
Löbtauer Str. 70 · 01159 Dresden

### Dia-Abend im Bürgerhaus

Der Pamir - Erlebnisse, Geschichten, Gedanken  
(mit Thomas Lepczynski)

Sonntag, 05.03.2017, Uhrzeit: 19.00 Uhr

Karten gibt es im Bürgerbüro der Stadtverwaltung sowie direkt bei uns im Bürgerhaus. Bedingt durch die begrenzte Anzahl von Plätzen empfiehlt es sich auf jeden Fall, die Karten im Vorverkauf zu erwerben.

Bürgerhaus Radeberg

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf	Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa, So: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport	(für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr	

### Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte

für Radeberg und Arnsdorf

18./19.02. Frau Dr. Dittlich  
Wachau, Hauptstr. 55  
Tel. 03528/48 77 25

25./26.02. Frau Dr. Münzberg-Scholz  
Großberkmannsdorf, Seitenweg 18  
Tel. 03528/41 16 30

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

### Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

18.02.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/72 336
19.02.	Elefant Apotheke, Altst. Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
20.02.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268
21.02.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60
22.02.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
23.02.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
24.02.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

17.02.-24.02. Frau DVM Tomeit, Wallroda  
Tel. 035200/24 135 oder 0171/57 76 377

24.02.-03.03. Herr DVM Jakob, Wachau  
Tel. 03528/44 74 57 oder 0171/81 47 753

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg  
werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags, Sa., So. ganztägig  
Notdienst nur nach tel. Anmeldung unter  
Tel. 035201/730-0 od. 0171/5 72 62 83

17.02. - 24.02. TÄ Julia Böhme  
24.02. - 03.03. Dr. Klaus Ehrlich

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:  
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf  
Tel. 035973-2830

## Seifersdorf kämpft gegen zunehmenden Verkehrsstrom

Nicht mehr nur seit der Erstellung des Lärmaktionsplanes der Gemeinde Wachau im Jahr 2014, sondern schon seit nunmehr über 20 Jahren, ärgern sich die Anwohner der S95 in Seifersdorf über den zunehmenden Verkehrsstrom vor ihrer Haustür. Dutzende Verkehrszählungen in Eigenverantwortung und auch die offiziellen Zahlen des Landesamtes für Straßenbau und Verkehr belegen, die Zahl der Pkw's und Lkw's, die täglich durch das kleine Örtchen fahren, erhöht sich stetig. Mancher Anwohner hört die Gläser in der Schrankwand klappern, bei jedem großen Lastzug, der am Haus vorbei donnert. Schuld ist dabei nicht mehr nur die nahe gelegene Autobahn-Anschlussstelle Ottendorf-Okrilla, sondern die wachsende Zahl der Autos. Nach wie vor sind die Seifersdorfer Bürger aktiv und versuchen mehr Initiative in Sachen Lärmschutz aber auch ein Tempolimit zu erwirken. Als Basis nimmt das Landesamt für Straßenbau und Verkehr (kurz LASUV) die in gewissen Abständen stattfindenden Verkehrszählungen an bestimmten Punkten. Laut der manuellen Straßenverkehrsählung 2015



passieren innerhalb von 24 Stunden 50.600 Fahrzeuge den Autobahnabschnitt zwischen Hermsdorf und Ottendorf-Okrilla. Im Abschnitt zwischen Ottendorf-Okrilla und Pulsnitz sind es 47.300 Fahrzeuge. Im Vergleich wird die Steigerung der Verkehrsfrequenz sichtbar:

Streckenabschnitt	Jahr der Zählung	Kfz/24 Stunden
A4 Hermsdorf - Ottendorf-Okrilla	2005	49.300
	2010	48.700
	2015	50.600
A4 Ottendorf-Okrilla - Pulsnitz	2005	39.300
	2010	41.100
	2015	47.300

Doch nicht nur an den Autobahn-Anschlussstellen, sondern auch auf den Ortsverbindungsstraßen selbst, wird eine Verkehrszählung durchgeführt. So befindet sich beispielsweise zwischen Seifersdorf und Feldschlößchen eine solche offizielle „A-Zählstelle“ die für die Statistik 2015 in diesem Abschnitt einen Durchschnittswert von 8.808 Fahrzeugen täglich errechnet hat. Nimmt man nun mal an, dass von diesen 8.808 Fahrzeugen nur ein Drittel große Lkw's sind, klappern in den Schrankwänden der Anwohner 2.936-mal am Tag die Gläser. Dazu kommt die hohe Belastung durch

die Abgase. Da ist selbst der schöne, idyllische Blick auf das historische Schloss und das natürlich anmutende Seifersdorfer Tal keine Entschädigung. Die Frage ist nun, welche Lösung gibt es für den Wachauer Ortsteil? Pläne gibt es seitens der Regierung keine. Nach der Wende wurden Maßnahmen ergriffen, die den damaligen Verkehrszählwerten entsprachen, doch diese sind längst hinfällig. Eine Möglichkeit wäre ein Tempolimit von 50 auf 30 km, sind sich die Anwohner der S95 sicher. Vielleicht könnte der ohnehin stark beschädigte Straßenbelag durch den so genannten „Flüsterasphalt“ ausgetauscht werden. Auch ein Durchfahrtsverbot für die schweren, Lkw's wäre denkbar. Etwas Entlastung wird auch durch den Bau der S177 zwischen Radeberg und Leppersdorf erwartet. Bis dahin kämpfen die Seifersdorfer Bürger weiter für ihren dörflichen Charakter aber auch für mehr Verständnis der Autofahrer, die schon mit etwas mehr Rücksicht in ihrer Fahrweise für eine Verbesserung der Wohnqualität an der Ortsdurchfahrt sorgen können.

Text & Foto: Red.

## Eine Bücherei im historischen Ambiente

Zauberhafte Fensterbögen, hohe Gewölbedecken, geheimnisvoll knarrender Fußboden und der unverkennbare Geruch nach bedrucktem Papier - die kleine aber feine Bücherei im Schloss Seifersdorf hat ihren ganz eigenen Charme. Jeden Mittwoch um 15.00 Uhr öffnen sich die Türen zur „historischen Lesestube“ mit verträumtem Blick in den Schlosspark. Schon als Kind kam Christina Petzold gern in die Bibliothek ihres Heimatdorfes, genau wie viele andere SchülerInnen und Schüler auch. Damals gab es noch nicht so eine große Fülle



Christina Petzold hat in der Bücherei im Schloss Seifersdorf für jede Altersklasse die richtige Lektüre.

### Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT

Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr

• Hörprüfung  
• Hörgeräte  
• Gehörschutz

Dresdner Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel./Fax (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de



Als Frau Petzold noch zur Schule ging, war die Bücherei noch etwas anders eingerichtet.

an Büchern und für ein Schulreferat musste man noch dicke Wälzer und schwere Literatur durchstöbern. So waren ein paar fantasievolle Geschichten nach den Schulaufgaben genau der richtige Ausgleich. 1993 übernahm Frau Petzold selbst ehrenamtlich die Arbeit in der Schlossbücherei und ist für die nächsten Generationen an Kindern Ansprechpartnerin und gute Seele zwischen den Bücherregalen. Leider sind es mittlerweile spürbar weniger Interessenten geworden, die den Raum im alten Gemeindeamt besuchen. Die Schüler schauen lieber schnell im Internet nach, wenn es etwas für die Schule zu recherchieren gibt und die

Bücherei Seifersdorf  
(im Schloss, 1. OG links)  
Tina-von-Brühl-Straße 33

01454 Wachau OT Seifersdorf  
geöffnet: mittwochs  
von 15.00 bis 18.00 Uhr

elektronischen Bücher (E-Books) laufen den konventionellen Schmökern den Rang ab. Dabei hat Christina Petzold für jede Generation etwas in ihren Regalen. Bilderbücher, Kinderbücher, Jugendliteratur, Historisches, Krimis, Fantasiegeschichten, Liebesromane, Fachliteratur und jede Menge mehr. Es lohnt sich also, mal in historischem Ambiente nach einem guten Buch zu schauen, sich bei Frau Petzold Tipps zu holen oder mit den Kindern einfach mal zu stöbern.

Text & Fotos: Red.

### Elefant macht Frühjahrsputz

Natürlich

## ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein\*

Einzulösen beim Einkauf in Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

Gültig bis 25.02.2017

Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutschein aus Verteilung, keine Aussdrücke und Kopien.

Apotheker Thomas Lappe  
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg  
Telefon: 03528-447811  
Telefax: 03528-447809  
E-Mail: EARDB@apofant.de  
Internet: www.apofant.de  
Unsere Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr  
Filialapotheke der apofant e.K.  
Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf